

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΑΠΡΙΛΙΟΥ PROGRAMME OF HOLY SERVICES APRIL 2019

- 1 Δευτέρα-Mon Μαρίας της Αιγυπτίας - Mary of Egypt.
Αγιασμός, Μέγα Απόδειπνον και ο Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Blessing of Water, Great Compline & service of Supplication to the Mother of God.
10.30πμ am -1.00μμ pm
- 3 Τετάρτη-Wed Νικήτα Ομολογητού - Nicetas the Confessor.
9^η ώρα, Εσπερινός, Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων και το Μέγα Απόδειπνον.
9th Hour, Vespers, Liturgy of the Presanctified Gifts & Great Compline.
9.30πμ am-12.30μμ pm
- 5 Παρασκευή-Fri Θεοδώρας της εν Θεσσαλονίκη – Theodora Ascetic of Thessaloniki.
9^η ώρα, Εσπερινός, Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων.
9th Hour, Vespers, Liturgy of the Presanctified Gifts. 9.30-11.30πμ am
- Δ' ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ – 4TH SALUTATIONS.** 12.00-1.30μμ pm
- 6 Σάββατο-Sat Ευτυχίου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως– Eutychius of Constantinople.
Εσπερινός-Vespers. 4.00-5.00μμ pm
- 7 Κυριακή-Sun **Δ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ (Ιωάννου της Κλίμακος).** Καλλιοπίου και Ακυλίνης Μαρτύρων.
4th SUNDAY OF LENT (John of the Ladder). Calliopius & Acylina Martyrs.
Όρθρος και Θεία Λειτουργία του Μεγάλου Βασιλείου.
Matins & Divine Liturgy of Basil the Great. 9.00πμ am-12.45μμ pm
- 8 Δευτέρα-Mon Αγάβου & Ρούφου των εκ των 70 Αποστόλων - Agabus & Rufus of the 70 Apostles.
Μέγα Απόδειπνον και ο Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Great Compline & Service of Supplication to the Mother of God. 11.00πμ am -1.00μμ pm
- 10 Τετάρτη-Wed Γρηγορίου Ε' Κωνσταντινουπόλεως - Gregory V of Constantinople.
9^η ώρα Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων.
9th Hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts. 9.00-11.00πμ am
- Ο Μέγας Κανών – Great Canon.** 11.00πμ am -12.30μμ pm
- 12 Παρασκευή-Fri Βασιλείου Επισκόπου Παρίου - Basil Bishop of Paros the Ascetic.
Ο ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ ΥΜΝΟΣ- THE AKATHIST HYMN. 6.30-8.00μμ pm
- 13 Σάββατο-Sat **Του Ακαθίστου.** Μαρτίνου Πάπα Ρώμης – **Of the Akathist.** Martin Pope of Rome.
Εσπερινός- Vespers. 4.00-5.00μμ pm
- 14 Κυριακή-Sun **Ε' ΝΗΣΤΕΙΩΝ (Μαρίας της Αιγυπτίας).** Αριστάρχου Αποστόλου.
5th SUNDAY OF LENT (Mary of Egypt). Aristarchus Apostle.
Όρθρος και Θεία Λειτουργία του Μεγάλου Βασιλείου.
Matins & Divine Liturgy of Basil the Great. 9.00πμ am-12.45μμ pm
- 15 Δευτέρα-Mon Λεωνίδου Επισκόπου Αθηνών– Leonidas Bishop of Athens.
Μέγα Απόδειπνον και ο Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου.
Great Compline & Service of Supplication to the Mother of God. 11.00πμ am -1.00μμ pm
- 17 Τετάρτη-Wed Συμεών του εν Περσίδι - Symeon Bishop of Persis.
9^η ώρα, Εσπερινός, Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων και το Μέγα Απόδειπνον.
9th Hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts & Great Compline.
9.30πμ am-12.30μμ pm
- 19 Παρασκευή-Fri Παφνουτίου Ιερομάρτυρος - Paphnutius Heiromartyr.
9^η ώρα Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων.
9th Hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts. 4.00-6.00μμ pm

20 Σάββατο-Sat	Η ΕΓΕΡΣΙΣ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ. Ζακχαίου του Αποστόλου. THE RAISING OF LAZARUS. Zacchaeus the Apostle. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Εσπερινός. Matins, Divine Liturgy & Vespers.	9.00πμ am-12.30μμ pm
21 Κυριακή-Sun	ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ. Ιανουαρίου Ιερομάρτυρος. (κατ. Ιχθύος). PALM SUNDAY. Januarius Heiromartyr. (fish). Όρθρος, Θεία Λειτουργία μετά Λιτανείας. Matins, Divine Liturgy and Procession.	9.00πμ am-12.30μμ pm

ΑΡΧΕΤΑΙ Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΣ – BEGINNING OF HOLY WEEK

Εσπέρας-Evening:	Όρθρος της Αγίας και Μεγάλης Δευτέρας, η ακολουθία του Νυμφίου. Matins of Holy & Great Monday, Service of Christ the Bridegroom.	6.30- 8.30μμ pm
22 Δευτέρα-Mon	ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ. Ιωσήφ του Παγκάλου, Θεοδώρου Επισκόπου Συκεώτου. HOLY & GREAT MONDAY. Joseph the Excellent. Theodore of Sykeon.	
Πρωί-Morning	9 ^η ώρα Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων. 9 th Hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts.	9.00-11.00πμ am
Εσπέρας-Evening:	Όρθρος της Αγίας και Μεγάλης Τρίτης, η ακολουθία του Νυμφίου. Matins of Holy & Great Tuesday, Service of Christ the Bridegroom.	6.30- 8.30μμ pm
23 Τρίτη-Tue	ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ. Των Δέκα Παρθένων. HOLY & GREAT TUESDAY. Parable of the 10 Virgins.	
Πρωί-Morning	9 ^η ώρα, Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων. 9 th Hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified Gifts.	9.00-11.00πμ am
Εσπέρας-Evening:	Όρθρος της Αγίας και Μεγάλης Τετάρτης, η ακολουθία του Νυμφίου. Matins of Holy & Great Wednesday, Service of Christ the Bridegroom.	6.30-8.45μμ pm
24 Τετάρτη-Wed	ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ. Της αλειψάσης τον Κύριον μύρω πόρνης γυναικός. HOLY & GREAT WEDNESDAY. Anointing of the Lord. Ελισάβετ Οσίας της Θαυματουργού - Elizabeth the Wonderworker.	
Πρωί-Morning	9 ^η ώρα, Εσπερινός και Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων. 9 th Hour, Vespers & Liturgy of the Presanctified.	9.00-11.00πμ am
Εσπέρας-Evening:	Όρθρος της Αγίας και Μεγάλης Πέμπτης - Matins of Holy & Gt. Thursday. Ακολουθία του Αγίου Ευχελαίου – Service of Holy Anointing.	4.30- 6.30μμ pm 6.30-8.30μμ pm
25 Πέμπτη-Thu	ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ. Τον Ιερό Νιπτήρα, τον Μυστικό Δείπνο, την Υπερφυά Προσευχή και την Προδοσία. HOLY & GREAT THURSDAY. The Washing of the Feet, the Last Supper & the Betrayal.	
Πρωί-Morning	Εσπερινός και Θεία Λειτουργία του Μεγάλου Βασιλείου. Vespers & Divine Liturgy of Basil the Great.	9.30-11.45πμ am
Εσπέρας-Evening:	Όρθρος της Αγίας και Μεγάλης Παρασκευής. Τα Άγια Πάθη, (Τα 12 Ευαγγέλια και η Σταύρωσις). Matins of Great Friday, The Holy Passion. (12 Gospels & the Crucifixion).	6.30-10.00μμ pm
26 Παρασκευή-Fri	ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ. Τα Άγια και Σωτήρια Πάθη του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού. HOLY & GREAT FRIDAY. The Passion of Our Lord and Saviour Jesus Christ. Βασιλέως Ιερομάρτυρος Επισκόπου Αμασειάς - Basil the Martyr, Bishop of Amasea.	
Πρωί-Morning	Μεγάλοι Ωραι, Μέγας Εσπερινός και η Αποκαθήλωσις. Great Hours & Vespers of the Desposition.	8.30πμ am- 12.00μμ pm
Εσπέρας-Evening:	Τρισάγιον – Memorial.	6.45μμ pm

Όρθρος του Μεγάλου Σαββάτου και η ακολουθία του Επιταφίου Θρήνου.

Matins of Great Saturday & Service of Lamentation.

7.00- 10.30μμ pm

27 Σάββατο-Sat

ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ. Η Θεόσωμος Ταφή και η εις Άδου κάθοδος του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού.

GREAT SATURDAY. The Harrowing of Hell.

Πρωί-Morning

Μέγας Εσπερινός και η Θεία Λειτουργία του Μεγάλου Βασιλείου.

Great Vespers & Divine Liturgy of Basil the Great.

9.30πμ am-1.00μμ pm

Εσπέρας-Evening:

ΤΕΛΕΤΗ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ. Μεσονυκτικό. Δεύτε Λάβετε Φως, Καλός Λόγος, Χριστός Ανέστη και ο Όρθρος και η Θεία Λειτουργία του Πάσχα.

SERVICE OF THE RESURRECTION.

Midnight office, Matins & Divine Liturgy of Pascha.

10.30 μμ pm-2.30πμ am

28 Κυριακή-Sun

ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.

Η Ζωηφόρος Ανάστασις του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού.

THE RESURRECTION OF OUR LORD. (PASCHA - EASTER).

Μέμνονος Οσίου-Memnon Ascetic.

Πρωί-Morning

Μέγας Εσπερινός της Αγάπης - Great Vespers of Love.

11.00πμ am - 12.15μμ pm

29 Δευτέρα-Mon

ΔΕΥΤΕΡΑ ΤΗΣ ΔΙΑΚΑΙΝΗΣΙΜΟΥ. Γεωργίου του Τροπαιοφόρου.

MONDAY OF EASTER WEEK. George the Great Martyr.

Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Εσπερινός-Matins, Divine Liturgy & Vespers.

9.00πμ am-12.30μμ pm

30 Τρίτη-Tue

ΤΡΙΤΗ ΤΗΣ ΔΙΑΚΑΙΝΗΣΙΜΟΥ. Μάρκου Αποστόλου και Ευαγγελιστού και των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου & Ειρήνης των εν Λέσβω.

TUESDAY OF EASTER WEEK. Mark the Apostle & Evangelist.

Raphael, Nicholas & Irene the Newmartyrs of Lesbos.

Όρθρος και Θεία Λειτουργία-Matins & Divine Liturgy.

9.00πμ am-12.00μμ pm